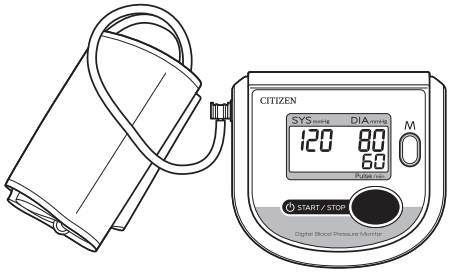
CITIZEN
Micro HumanTech

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL MONITOR DIGITAL DE PRESIÓN SANGUÍNEA

Español

REF CH-453



Español

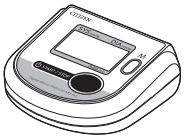
1202

00_CH453_all.indb Spa-1 2012/09/18 18:43:55

Contenidos

3 - OBSERVACIONES GENERALES
5 - PRECAUCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO
8 - NOMBRES Y LOCALIZACIÓN DE LOS COMPONENTES
10 - CÓMO INSTALAR LAS PILAS
11 - CÓMO REEMPLAZAR LAS PILAS
12 - CÓMO MEDIR LA PRESIÓN ARTERIAL
17 - CONSEJOS PARA CONSEGUIR MEDICIONES PRECISAS
18 - RECUPERACIÓN DE LOS DATOS ALMACENADOS EN LA MEMORIA
20 - DESCRIPCIÓN DE LAS MARCAS VISUALIZADAS
21 - ACERCA DE LA “PRESIÓN SANGUÍNEA”
22 - PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE LA PRESIÓN SANGUÍNEA
23 - ANTES DE SOLICITAR REPARACIONES O PRUEBAS
24 - ESPECIFICACIONES

Asegúrese de que tiene todos estos componentes



Monitor de presión sanguínea

Brazalete (modelo: SCN-003)

(para el monitor) 4 pilas tamaño AA

Manual de instrucciones

[OPCIONAL]
- Brazalete grande (modelo: SCL-005)

00_CH453_all.indb Spa-2 2012/09/18 18:43:56

OBSERVACIONES GENERALES

Observaciones generales sobre la presión sanguínea y la medición de la presión sanguínea

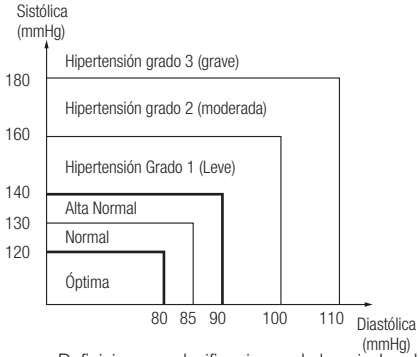
1. Para desinflar el brazalete rápidamente, presione el interruptor “START/STOP”.
2. Antes de aplicar el brazalete de presión sanguínea, asegúrese de haber seleccionado el brazalete del tamaño correcto:
   El brazalete (modelo: SCN-003) se adapta a la siguiente circunferencia de brazo: 22-32 cm
   [OPCIONAL]
   El brazalete grande (modelo: SCN-005) se adapta a la siguiente circunferencia de brazo: 32-42 cm
3. Al colocar el brazalete, ajuste la posición del mismo de forma que el marcador azul quede situado en el centro de su brazo y el dobladillo del brazalete esté 1-2 cm (en el caso del brazalete) y 2-3 cm (en el caso del brazalete grande) por encima del codo.
4. El monitor no está destinado para uso como un equipo de diagnóstico, está destinado para uso en el hogar.
5. ¡La automedición no es una terapia! En ningún caso deberá usted cambiar la dosis de medicamentos recetada por su médico.
6. Como preparación para la medición de la presión sanguínea, es aconsejable que orine y después permanezca relativamente quieto durante los 10 ó 15 minutos previos a la medición.
7. Hacer ejercicio, comer, beber, fumar, etc., antes de la medición puede afectar los resultados.
8. La presión sanguínea varía constantemente a lo largo del día. La medición de la presión sanguínea deberá efectuarse regularmente a la misma hora cada día.
9. NO se impresione demasiado por los resultados de una sola medición. Mantenga un registro de las variaciones de la presión sanguínea. Una imagen completa solamente puede obtenerse luego de una gran cantidad de lecturas.
10. El estrés emocional suele causar una elevación de la presión sanguínea.

Para una correcta medición de la presión sanguínea

1. Respire profundamente cinco o seis veces y seguidamente relájese antes de medir la presión sanguínea. Si se encuentra tenso durante la medición de la presión sanguínea, no conseguirá una lectura válida.
2. La presión sanguínea se elevará si se encuentra en una situación de preocupación o de enfado, de falta de sueño o estreñimiento, o después del ejercicio o una comida.
3. Envuelva el brazalete alrededor del brazo y asegúrelo de forma que pueda introducir un dedo entre el brazalete y el brazo (☞ Vea la página 13)
4. NO mida la presión sanguínea después de bañarse o beber.
5. Cuando sienta necesidad de orinar, hágalo antes de medir su presión sanguínea.
6. Mida su presión sanguínea cuando la temperatura de la habitación esté alrededor de los 20 ºC. NO mida su presión sanguínea cuando haga demasiado frío (por debajo de 10ºC) o demasiado calor (por encima de 40ºC) en la habitación.
7. NO intente medir su presión sanguínea inmediatamente después de beber café o té o de fumar.

00_CH453_all.indb Spa-3 2012/09/18 18:43:56

8. Mida la presión sanguínea cuando esté tranquilo y relajado. Mantenga el centro del brazalete a la altura de su corazón y NO mueva el brazo o hable.
9. NO mida la presión sanguínea después que el brazalete haya estado en su brazo durante unos minutos. Durante ese tiempo su brazo habrá desarrollado una presión sanguínea mayor y no obtendrá una lectura válida.
10. Si se visualiza el Indicador de Movimiento del Cuerpo o el Indicador de Latido Irregular (IHB), relájese y mida nuevamente su presión arterial. Si el Indicador de Latido Irregular (IHB) aparece frecuentemente, se le recomienda que consulte con un médico acerca de su estado de salud. (☞ Vea la página 15)
11. La siguiente ilustración muestra la clasificación de la presión sanguínea de acuerdo con las normas de la OMS.



Observaciones:
El gráfico no es exacto, pero se puede utilizar como orientación para comprender las mediciones de presión sanguínea no invasivas.
El aparato está destinado solamente para uso con adultos.

Definiciones y clasificaciones de los niveles de presión sanguínea

12. Uso pretendido
    - Este dispositivo es un monitor de presión sanguínea no invasivo mediante método oscilométrico. Este dispositivo puede medir la presión sanguínea sistólica (SYS), la presión sanguínea diastólica (DIA) y el pulso de forma automática.
    - Este dispositivo está diseñado para utilizarlo para comprobar el estado de salud personal en casa, sin las indicaciones de un médico, y no está pensado como dispositivo de diagnóstico.
    - Este dispositivo no está diseñado para utilizarlo con recién nacidos o niños pequeños, ni tampoco para mediciones cíclicas automáticas.

Mida su presión sanguínea a la misma hora cada día.

* La presión sanguínea cambia a cada momento. Esto significa que los datos recogidos durante un largo periodo de tiempo tienen una mayor significación que los datos de una única medición. Por esta razón, debe medir la presión sanguínea diariamente. Idealmente, debería medir su presión sanguínea a la misma hora cada día siempre que sea posible.

00_CH453_all.indb Spa-4 2012/09/18 18:43:56

PRECAUCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO ⚠

Precauciones para el uso

1. Si sufre de enfermedad cardiaca, presión sanguínea alta u otra enfermedad circulatoria, antes de utilizar el monitor, consulte con su médico.
2. Si siente que la presión del brazalete es anormal o si experimenta cualquier otra irregularidad al utilizar el brazalete, reduzca inmediatamente la presión pulsando el interruptor “START/STOP”, quítese el brazalete o desconecte el conector de la manguera de aire del monitor y luego consulte con la tienda en la que compró el monitor.
3. Si piensa que el valor medido es anormal o si la medición le hace sentirse indispuesto, interrumpa el uso y consulte con su médico.
4. La medición de la presión sanguínea puede no ser posible en alguien con un pulso débil o arritmia.
5. Si la presión sanguínea se mide repetidamente, en algunas personas puede causar problemas como congestión o hinchazón.
6. Las repeticiones frecuentes de las mediciones de la presión sanguínea no darán resultados precisos. Permita un intervalo de 1 minuto entre las mediciones.
7. Consulte a su médico antes de usar el monitor si sufre usted de una alteración severa de la circulación sanguínea en los brazos. El no hacerlo puede conllevar riesgo para la salud.
8. La medición puede no ser posible en alguien con un flujo sanguíneo insuficiente en el área donde se harán las mediciones o que sufre de frecuentes latidos irregulares. Consulte con su médico para consejo sobre si usar o no el monitor.
9. NO envuelva el brazalete alrededor de un brazo herido.
10. NO envuelva el brazalete alrededor de un brazo en el que haya sido colocado un gotero (infusión intravenosa) o que esté siendo usado para transfusión sanguínea como parte de un tratamiento médico. El hacerlo puede causar heridas o un accidente grave.
11. NO opere en la vecindad de gases inflamables como los utilizados para anestesia. Hacer esto podría encender los gases y causar una explosión.
12. NO utilice el monitor en ambientes de oxígeno enriquecido, como en una cámara hiperbárica de hospital o una tienda de oxígeno. Hacer esto podría encender el oxígeno y causar un incendio.
13. NO use un teléfono móvil cerca del monitor porque esto podría causar mal funcionamiento.
14. Si usa un marcapasos cardíaco, consulte con su medico antes de usar el monitor.
15. Asegúrese de utilizar esta unidad solamente para la medición de la presión sanguínea. NO la utilice para ningún otro propósito.
16. Asegúrese de usar sólo piezas y accesorios originales autorizados. Las piezas y los accesorios no aprobados para uso con el equipo pueden dañar la unidad.

00_CH453_all.indb Spa-5 2012/09/18 18:43:56

17. NO utilice esta unidad en niños.
18. Es posible que no se pueda realizar la medición de la presión sanguínea en personas con arritmias frecuentes tales como latidos auriculares o ventriculares prematuros o fibrilación auricular.

Precauciones para el mantenimiento

1. NO almacene el monitor de presión sanguínea donde vaya a estar expuesto a la luz directa del sol, temperaturas elevadas (por encima de 60 ºC), temperaturas bajas (por debajo de -20ºC), humedad relativa elevada (por encima de 95%) o en un sitio polvoriento.
   Asegúrese de guardar el monitor de presión sanguínea fuera del alcance de niños, mascotas y pesticidas.
2. NO deje caer o exponga el monitor de presión sanguínea a impactos o vibración.
3. Quite las pilas cuando el monitor no se vaya a utilizar durante un periodo largo.
4. NO intente desarmar el monitor.
5. NO doble excesivamente el brazalete ni la manguera de aire.
6. Cuando el monitor esté muy sucio, límpielo con un paño humedecido con alcohol esterilizante o un detergente neutro. Límpielo después con un paño seco.
7. NUNCA limpie el monitor de presión sanguínea con disolvente o benceno porque esto podría dañar el monitor.
8. Para limpiar el brazalete, límpielo con un paño húmedo. Evite frotar con fuerza ya que esto puede causar fugas de aire. Evite también que entre agua en la manguera de aire.

⚠ ADVERTENCIA	No se permite la modificación de este dispositivo.

Explicación de los símbolos

CE 0086 : La marca CE está diseñada para proporcionar información a los inspectores de mercado de los países miembros de la Unión Europea.

: Pieza aplicada tipo BF

: Mantener seco

: Aviso

: Consulte el manual de instrucciones antes del uso

: El equipo cumple con la directiva WEEE

: Acumuladores y pilas para recogida por separado

: Fabricante

⚠ ADVERTENCIA	El equipo ha sido probado y homologado de acuerdo con la EN60601-1-2 para EMC. Esto no garantiza que el equipo no se verá afectado por interferencia electromagnética. Evite utilizar el equipo en un ambiente con alta presencia electromagnética.

00_CH453_all.indb Spa-6 2012/09/18 18:43:56

Naturaleza y frecuencia del mantenimiento:

Este producto está diseñado para su uso durante un largo período de tiempo; sin embargo, es generalmente recomendado que sea inspeccionado cada dos años para asegurar su funcionamiento y rendimiento correctos.

Protección del medioambiente:

Al deshacerse de la pila y del producto al final de su vida útil contribuya a proteger el medioambiente respetando las correspondientes regulaciones nacionales y locales sobre reciclado.

MARCO DE RAEE

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con residuos domésticos de carácter general. Existe un sistema de recogida selectiva de aparatos electrónicos usados, según establece la legislación prevista por la Directiva 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), vigente únicamente en la Unión Europea.

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de pilas usadas.

El símbolo de esta hoja informativa significa que las pilas usadas no se deben mezclar con los desechos domésticos generales.
Para llevar a cabo un tratamiento, una recuperación y un reciclado adecuado de las pilas usadas, llévelas a los puntos de recogida correspondientes.
Para obtener más información sobre la recogida y el reciclado de pilas, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de eliminación de residuos local o el punto de venta donde adquirió los artículos.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea.

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.
Si desea desechar pilas usadas, póngase en contacto con las autoridades locales o pregunte cuál es el método de eliminación adecuado.

Nota sobre el símbolo de pila

El símbolo se puede usar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple los requisitos establecidos por la Directiva de la sustancia química en cuestión.

Estándar Europeo de Referencia:

El equipo de medición de presión sanguínea está en conformidad con las regulaciones EN60601-1, EN1060-1, EN1060-3, EN1060-4.

Calibración:
Se recomienda inspeccionar el monitor de equipo de medición de presión sanguínea cada dos años para garantizar su correcto funcionamiento y precisión. Contacte con un distribuidor.

Nombre : CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO.,LTD.
Dirección : 6-1-12, Tanashi-cho, Nishi-Tokyo-shi, Tokyo 188-8511, Japan

Representante europeo:
Nombre : WvW electronishe Geräte Vertrieb GmbH
Dirección : Fintelmannstraße 20/Eingang,Martin-Heydert-Straße, D-14109 Berlin, Germany

- Para obtener datos técnicos, póngase en contacto con nuestro representante europeo.

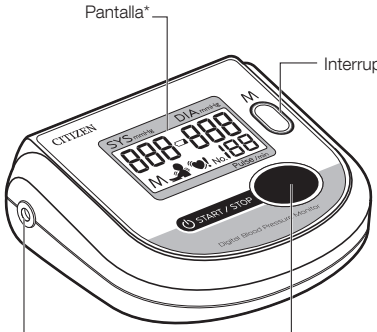
CE 0086

00_CH453_all.indb Spa-7 2012/09/18 18:43:56

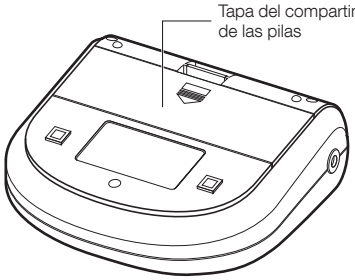
NOMBRES Y LOCALIZACIÓN DE LOS COMPONENTES

Nombres de los componentes

<Unidad principal>

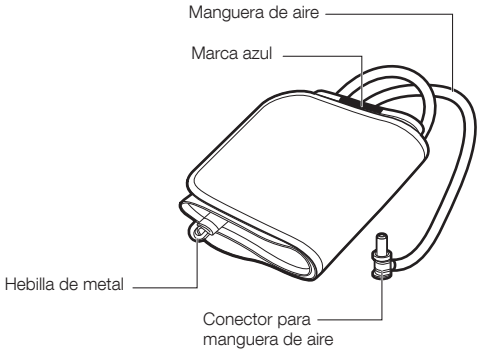


* Para los iconos en la pantalla, consulte la página 9.

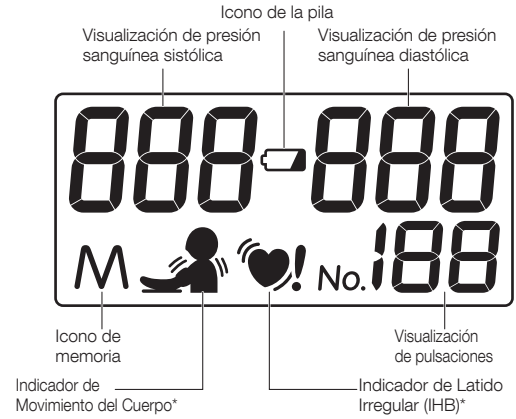


00_CH453_all.indb Spa-8 2012/09/18 18:43:56

<Brazalete>



< Pantalla>



* Para el Indicador de Movimiento del Cuerpo y el Indicador de Latido Irregular (IHB), consulte la página 15.

00_CH453_all.indb Spa-9 2012/09/18 18:43:56

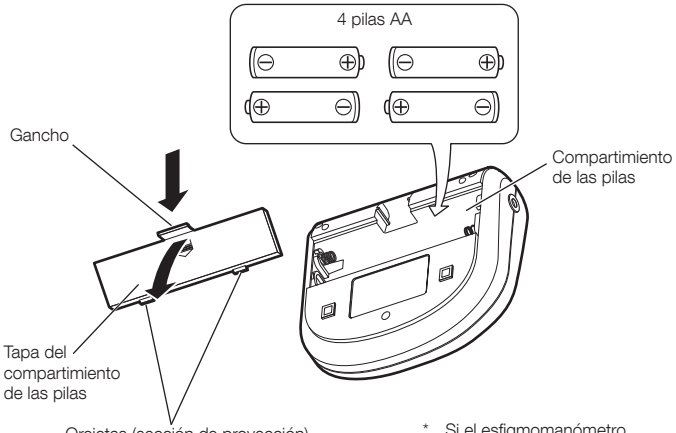
CÓMO INSTALAR LAS PILAS

(Las pilas incluidas con el aparato deben introducirse en su compartimiento antes de poner el esfigmomanómetro en uso.)

Español

1 **Abrir la tapa del compartimiento de las pilas.**

Presionar el gancho hacia abajo y tirar de la tapa para abrirla.



* Si el esfigmomanómetro no se usa por un período prolongado de tiempo, las pilas se deben retirar del compartimiento.

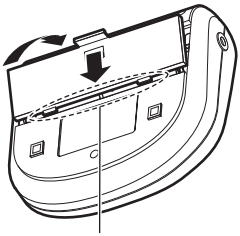
2 **Colocar las pilas en el compartimiento de las pilas.**

Colocar las pilas siguiendo las indicaciones de los símbolos ⊕ y ⊖.

00_CH453_all.indb Spa-10 2012/09/18 18:43:56

3 **Cerrar la tapa del compartimiento de las pilas.**

Colocar las orejetas en su lugar en el cuerpo del compartimiento de las pilas, apretar el gancho y cerrarlo.



Coloque los enganches (protectores) en las ranuras.

CÓMO REEMPLAZAR LAS PILAS

- Cuando se visualiza el icono o cuando no aparece nada en la pantalla, reemplazar las pilas por otras nuevas. Cambiar las cuatro pilas al mismo tiempo.
- Cuando se sustituyen las pilas, la memoria se borra. Se recomienda anotar los datos almacenados en la memoria antes de cambiar las pilas.
- No utilice pilas recargables.
- No utilice pilas alcalinas (LR6) y de manganeso (R6P) juntas.
- Las pilas incluidas son tan sólo para demostración. La vida de la pila podría ser menor de lo especificado.
- Al desechar las pilas usadas, cumpla las regulaciones gubernamentales o reglas medioambientales de las instituciones públicas que correspondan a su país o región.

00_CH453_all.indb Spa-11 2012/09/18 18:43:57

CÓMO MEDIR LA PRESIÓN ARTERIAL

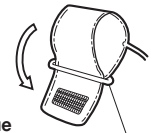
1 COLOCACIÓN DEL BRAZALETE

Antes de aplicar el brazalete de presión sanguínea, asegúrese de haber seleccionado el brazalete del tamaño correcto:

El brazalete (modelo: SCN-003) se adapta a la siguiente circunferencia de brazo: 22-32 cm

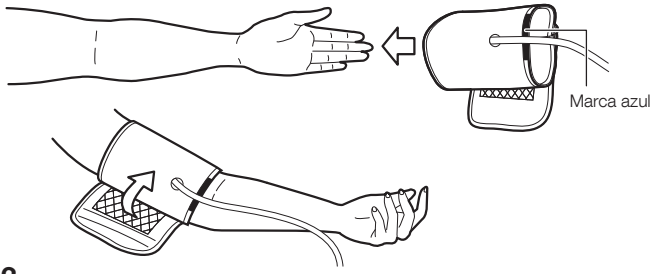
[OPCIONAL]

El brazalete grande (modelo: SCN-005) se adapta a la siguiente circunferencia de brazo: 32-42 cm

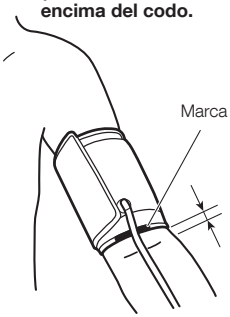


1 **Desenrolle el brazalete y pase un extremo a través de la hebilla de metal de forma que el lado con el sistema de cierre gancho y bucle quede hacia afuera.**

2 **Colóquese el brazalete alrededor del brazo de manera que la marca azul quede a la izquierda de la palma de su mano.**



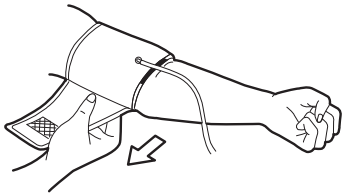
3 **Ajuste la posición del brazalete de forma que el marcador azul quede situado en el centro de su brazo y el dobladillo del brazalete esté 1-2 cm (en el caso del brazalete) y 2-3 cm (en el caso del brazalete grande) por encima del codo.**

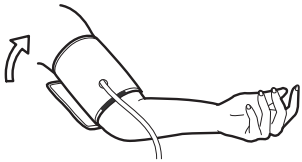


* El brazalete deberá ser colocado directamente sobre su piel pero también puede usarse sobre una manga de tejido fino.
* Si usted va vestido con un suéter grueso, quíteselo.

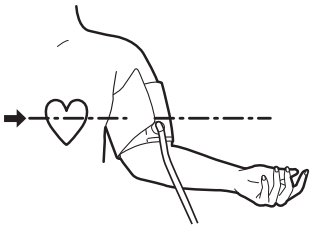
00_CH453_all.indb Spa-12 2012/09/18 18:43:57

4 **Tire hacia afuera del extremo del brazalete para ajustarlo en el brazo y asegurarlo en el extremo con el sistema de cierre gancho y bucle.**





5 **Colocar el brazo sobre una mesa o similar de forma que el centro del brazalete quede a la altura del corazón.**



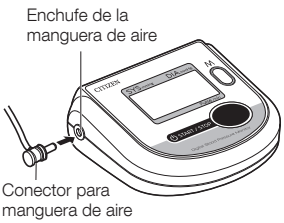
* Coloque el brazalete con cuidado en su brazo, teniendo cuidado de obtener un apriete adecuado. Se obtiene un apriete adecuado cuando pueda deslizar un dedo entre el brazalete y su brazo.

6 **Relaje su brazo y abra ligeramente la palma de la mano hacia arriba.**

00_CH453_all.indb Spa-13 2012/09/18 18:43:57

❷ Introduzca el conector de la manguera de aire en la unidad principal.

- Introduzca el conector de la manguera de aire firmemente en el enchufe de la manguera de aire de la unidad principal, como se muestra.



❸ Coloque el brazalete a la altura del corazón.

❹ Pulse el interruptor “START/STOP” (el interruptor azul).

* Si el valor de la presurización excede de 280mmHg, si la presurización no es normal, o si desea detener el proceso de medición, pulse de nuevo el interruptor “START/STOP”. El brazalete se desinfla y el equipo se apaga.

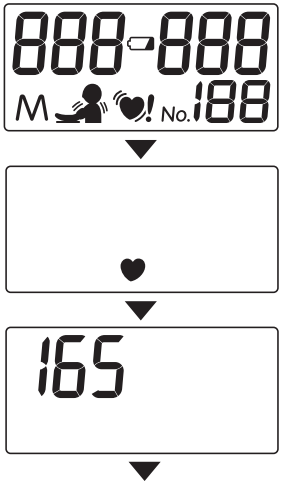
① Todos los dígitos de la pantalla parpadean aproximadamente durante un segundo.

- La visualización de todos los dígitos es una pantalla inicial, que indica que el monitor está funcionando correctamente.

  La marca también aparece, pero esto no indica que se requiere reemplazar la pila.

② * ♥ aparece durante un segundo aproximadamente.

③ El brazalete se presuriza automáticamente.

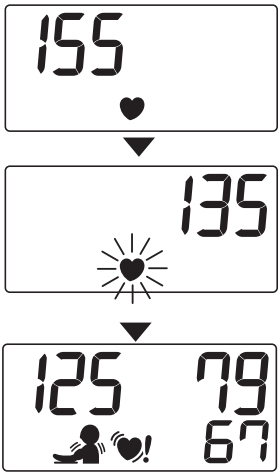


00_CH453_all.indb Spa-14 2012/09/18 18:43:57

④ ♥ aparece cuando se completa la presurización y la medición comienza automáticamente.
* Si la unidad considera que la presurización es insuficiente, se vuelve a presurizar automáticamente.

⑤ ♥ parpadea cada vez que se detecta un pulso, y el valor de presión se muestra en la pantalla de presión sanguínea diastólica.

⑥ Una vez finalizada la medición, el brazalete se desinfla y se visualizan los resultados de la misma (valores de presión sanguínea sistólica/diastólica, pulso).
* Si los resultados de la medición no contienen errores, se almacenan automáticamente.



Si mueve su mano o brazo durante la medición, causando que se detecte un cambio de presión considerable, en la pantalla de resultados de la medición se visualizará el Indicador de Movimiento del Cuerpo.

- Si se visualiza el Indicador de Movimiento del Cuerpo, mida nuevamente su presión arterial.

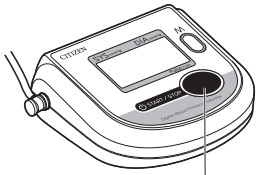
Si durante la medición se detecta un latido irregular, se visualizará el Indicador de Latido Irregular (IHB) después de haberse completado la medición.
Un latido irregular es un latido que varía ±25% desde el medio de intervalos de 5 latidos durante la medición de la presión sanguínea.

- Si los latidos de su corazón fluctúan considerablemente durante la medición, puede que la misma no sea correcta. Si se visualiza el Indicador de Latido Irregular (IHB), mida nuevamente su presión arterial.

⚠ PRECAUCIÓN	Si el Indicador de Latido Irregular (IHB) aparece frecuentemente, se le recomienda que consulte con un médico acerca de su estado de salud.

00_CH453_all.indb Spa-15 2012/09/18 18:43:57

❺ Terminando la medición.



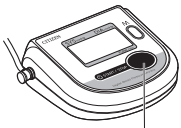
Interruptor START/STOP

- Pulsar “START/STOP” para apagará el monitor.

* Cuando se desee parar la medición, pulsar “START/STOP”. El aire del brazalete sale y se para la medición.

[Presurización manual]

- Si calcula que la presión sanguínea sistólica va a exceder los 200 mmHg, realice la presurización manual cuando tome la medición.
- Mantenga pulsado el interruptor “START/STOP” hasta que se alcance el valor de tensión en el que desea parar la presión (aproximadamente 40mmHg más alta que la tensión sistólica). Podrá parar la presión del aparato liberando el botón cuando se alcanza el valor mencionado.
  El límite superior de presión es 280mmHg



Interruptor START/STOP

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

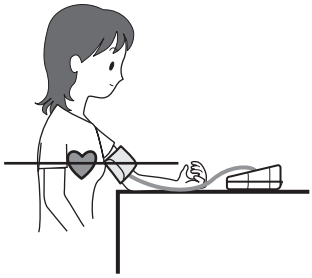
- Después de tomar la medición de la presión arterial, pulsando el interruptor “START/STOP” se apagará el monitor. Sin embargo, si no pulsa el interruptor, la función de apagado automático del monitor apagará automáticamente el monitor después de 3 minutos.

00_CH453_all.indb Spa-16 2012/09/18 18:43:57

CONSEJOS PARA CONSEGUIR MEDICIONES PRECISAS

La presión sanguínea varía con su postura, la hora del día y una gama de factores. Idealmente, debe medir su presión sanguínea a la misma hora cada día en la misma postura.

■ **Mediciones estando sentado**



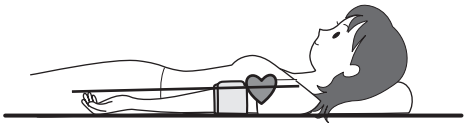
① Coloque su brazo sobre una mesa o superficie similar con su antebrazo extendido.

② Es importante tener el brazalete a la altura del corazón.

③ Abra ligeramente su mano sobre la mesa con la palma hacia arriba y relaje los dedos.

④ No se mueva o hable durante el proceso de medición.

■ **Medición en posición acostado**



* Relájese para no ejercer presión sobre el brazalete.

① Acuéstese mirando hacia arriba.

② Ligeramente abra su mano sobre la mesa con la palma hacia arriba y estire el bazo.

③ Relaje el cuerpo, el brazo y los dedos.

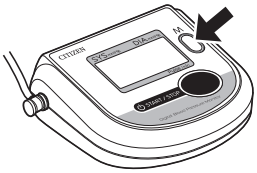
④ No se mueva o hable durante el proceso de medición.

■ **Se puede usar el brazo derecho para medir la presión arterial como muestra la ilustración anterior.**

Es probable que el valor de la presión arterial difiera tanto como 10 mmHg cuando se mide en el brazo derecho en lugar del izquierdo (y viceversa). Mida la presión arterial en el mismo brazo todos los días.

00_CH453_all.indb Spa-17 2012/09/18 18:43:57

RECUPERACIÓN DE LOS DATOS ALMACENADOS EN LA MEMORIA

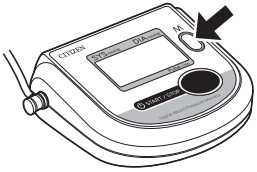


- En la memoria pueden almacenarse 90 resultados de mediciones.
- Exceptuando el caso donde el aparato esté tomando la medición, pulse el botón "MEMORY" para visualizar los valores (resultados de mediciones) guardados en la memoria.

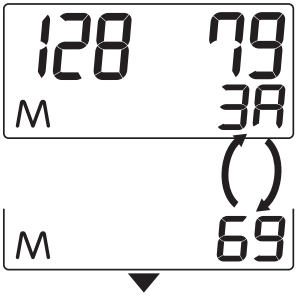
* Para borrar todos los datos, extraiga las pilas. Se borrarán todos los datos guardados.

Español

CÓMO RECUPERAR LOS DATOS



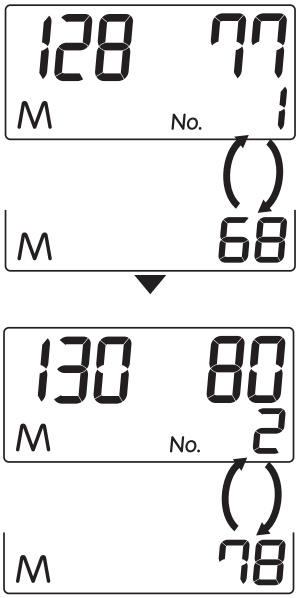
- Presione el interruptor "MEMORY".



- Aparecen en la pantalla "3A" y el valor promedio. ("3A" y el valor medio no aparecen si hay menos de dos mediciones almacenadas en la memoria). Se visualizan de forma alterna "3A" y el pulso.

00_CH453_all.indb Spa-18 2012/09/18 18:43:57

RECUPERACIÓN DE LOS DATOS ALMACENADOS EN LA MEMORIA



- Presione otra vez el interruptor “MEMORY”. En la pantalla aparecen el número de memoria “1” y el último juego de datos almacenados. (Se visualizan de forma alterna el número de memoria y el pulso.)

- Presione otra vez el interruptor “MEMORY”. En la pantalla aparecen el número de memoria ”2” y el penúltimo juego de datos almacenados. Cada vez que presione este interruptor, la unidad mostrará los datos anteriores al juego de datos visualizado.

- Los valores guardados en la memoria están en el orden de las mediciones. Por ejemplo, cuando se han guardado 90 mediciones, la número 1 representa la última medición realizada.

Número de datos: 1, 2, 3, … …89, 90

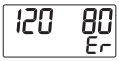
La última medición — La primera medición

* Puede pasar rápido los números de los datos en la pantalla pulsando y manteniendo el interruptor “MEMORY”.

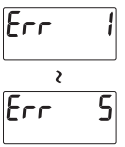
Español

00_CH453_all.indb Spa-19 2012/09/18 18:43:57

DESCRIPCIÓN DE LAS MARCAS VISUALIZADAS

Marca visualizado	Condición/Causa	
	Vea la página 15.	
	Vea la página 15.	
	Encendido	Medición en curso.
	Intermitente	Pulso detectado.
	"Er" se visualiza cuando el valor del pulso es inferior a 40 o superior a 181.	

Si aparece cualquiera de las siguientes marcas, realice la acción especificada y repita la operación.

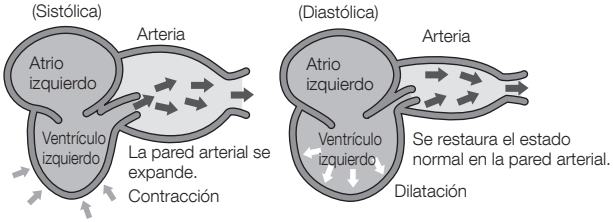
Marca visualizado	Condición/Causa	Acción correctiva
	• Aparece cuando la presión sanguínea no se pudo medir correctamente.	Vuelva a colocar el brazalete correctamente y vuelva a tomar la tensión.
	La presión es 281 mmHg o más alta.	Si la presión no disminuye automáticamente durante la medición, pulse inmediatamente el interruptor "START/STOP" y apague la unidad. Vuelva a hacer la medición.
	Aparece cuando las pilas están por agotarse.	Reemplace las pilas.
	Anomalía del dispositivo.	Consulte con el establecimiento donde fue adquirido.

00_CH453_all.indb Spa-20 2012/09/18 18:43:57

ACERCA DE LA “PRESIÓN SANGUÍNEA”

¿Qué es la presión sanguínea?

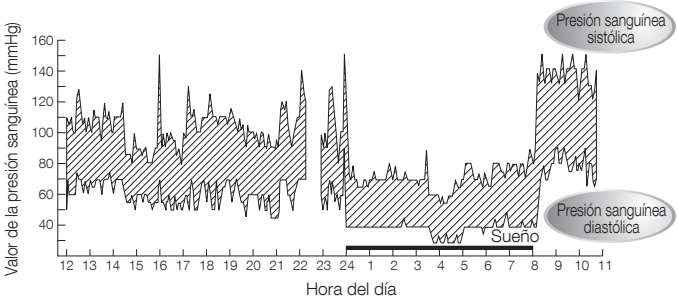
El corazón es una bomba que impulsa la sangre por todo su cuerpo. La sangre es bombeada a presión constante desde el corazón a las arterias. A esta presión se le llama la presión sanguínea arterial, y representa, en términos generales, su presión sanguínea. La presión sanguínea está indicada por diferentes tipos de presiones, entre ellas la presión sistólica que ocurre cuando el corazón bombea sangre, y la presión diastólica que ocurre cuando la sangre regresa al corazón.



La presión arterial varía a toda hora.

Su presión sanguínea cambia con su edad, sexo y una gama de otros factores. Es probable que resulte afectada por su biorritmo durante el día y por su postura, actividades físicas, actividades intelectuales, el nivel de estrés e incluso por la temperatura atmosférica. La presión sanguínea de una persona saludable generalmente varía a lo largo de un día.

[Ejemplo de las variaciones de la presión sanguínea durante un día]



(Valores de presión sanguínea medidos en intervalos de cinco minutos durante un día)

● Bevan AT, Honour AJ, Stott FH. Clin Sci 1969;36:329–44.

00_CH453_all.indb Spa-21 2012/09/18 18:43:57

PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE LA PRESIÓN SANGUÍNEA

P ¿Por qué la medición de la presión sanguínea en casa es diferente de la medida por el médico o en un hospital?

R La presión sanguínea puede variar con el ejercicio, la temperatura ambiental o su estado de ánimo. Cuando un médico o enfermera toma su presión sanguínea, el valor de la presión probablemente será 10 o 20 mmHg más alto de lo normal, debido a la preocupación y al estrés. Sabiendo qué es lo que afecta a su presión sanguínea le ayudará a la mejor monitorización su salud.

P ¿Por qué los resultados de la medición de la presión arterial varían con cada medición?

R Nuestra presión arterial la ajusta un nervio automáticamente. La presión arterial difiere con cada latido del corazón. Pensamos que nuestra presión arterial es constante pero se puede ve como varía al realizar varias mediciones seguidas. La presión arterial es diferente a diferentes horas del día, tales como la mañana y la tarde, en diferentes estaciones y en diferentes temperaturas atmosféricas. Además, la presión arterial se ve fácilmente afectada por el estrés o los cambios emocionales. Tiende a aumentar cuando se siente tensión y a disminuir cuando se está relajado.

P ¿Cuál es el beneficio de medir la presión sanguínea en casa?

R La medición de la presión sanguínea en casa es fiable puesto que puede ser realizada en una situación estable y relajada. Los doctores dan mucha importancia a las mediciones de presión sanguínea tomadas en casa. Se recomienda medir su presión sanguínea a la misma hora cada día y guardar las variaciones de su presión sanguínea.

Siempre consulte con su médico para la interpretación de las lecturas de su presión sanguínea, y para determinar el tratamiento correcto.

00_CH453_all.indb Spa-22 2012/09/18 18:43:58

ANTES DE SOLICITAR REPARACIONES O PRUEBAS

Asegúrese de comprobar los siguientes puntos antes de enviar su monitor de presión sanguínea a ser probado o reparado.

Problema	Comprobaciones	Respuesta
La pantalla no muestra nada aunque pulse el interruptor “START/ STOP”.	Compruebe si las pilas están agotadas.	Cambie todas las pilas por unas nuevas.
	Compruebe si las pilas están correctamente instaladas (⊕ y ⊖ en la posición correcta).	Instale las pilas en la dirección correcta.
No se puede medir.	Compruebe si ha ♥ aparecido el icono .	Coloque el brazalete correctamente.
	Compruebe si el brazalete está colocado correctamente.	
	¿Permaneció tranquilo durante la medición?	Vuelva a medir su presión sanguínea, asegurándose de no moverse.
	Tenga en cuenta que la medición de la presión sanguínea pudiera no ser posible para alguien con un pulso extremadamente débil o arritmia cardiaca (pulsos irregulares).	
Sus lecturas de presión sanguínea son anormalmente altas o bajas respecto a las medidas en el hospital.		☞ Vea la página 22.
Otros fenómenos		Retirar las pilas del aparato y colocarle otras nuevas.

00_CH453_all.indb Spa-23 2012/09/18 18:43:58

ESPECIFICACIONES

Número de modelo:		CH-453	
Sistema de medición:		Método oscilométrico	
Posición para medición		Brazo superior	
Brazalete:		Brazalete blando	
Gama de circunferencia de brazo:		22.0 a 32.0 cm	
Gama de medición:	Presión	0 a 280 mmHg	
	Pulso	40 a 180 pulsaciones/min	
Accuracy:	Pressure	±3 mmHg	
	Pulse	±5% de la lectura	
Visualizaciones en LCD:	Presión	3 dígitos	
	Pulso	3 dígitos	
	Iconos	♥: Icono de medición : Icono de la pila : Indicador de Latido Irregular (IHB) : Indicador de Movimiento del Cuerpo M: Icono de memoria	
Interruptor (Botón):		2 (START/STOP, MEMORY)	
Inflado:		Inflado automático mediante bomba interna	
Desinflado:		Sistema de desinflado con velocidad automática.	
Voltaje nominal:		6V CC ⎓ 3W (⎓ : Corriente Directa)	
Escape:		Válvula electromagnética de escape rápido	
Fuente de alimentación:		4 pilas AA (R6P, LR6)	
Duración de las pilas:	Alcalinas	Aprox. 1000 veces	(170 mmHg, una vez al día, 23°C)
	Manganeso	Aprox. 300 veces	
Función de apagado automático:		Aprox. 3 min. (después de activado)	
Dimensiones:		130(An) x 53(Al) x 118(Pr) mm	
Peso:		Aproximadamente 240g excluyendo pilas Brazalete: Aprox. 130g	
Condiciones de operación:	Temperatura	10°C a 40°C	
	Humedad	30% a 85% RH	
Storage conditions:	Temperatura	-20°C a 60°C	
	Humedad	10% to 95%RH	
Protección contra descargas eléctricas:		Unidad de potencia interna	
Grado de protección:		Pieza aplicada tipo BF	
Modo de operación:		Operación continua	
Protección contra entrada de agua:		IPX0	
Vida útil:		5 años	
Vida útil del brazalete:		aprox. 2000 usos	
Accesorios		Juego compuesto por un brazalete, 4 pilas AA para el monitor (R6P) y manual de instrucciones.	
Accesorios opcionales:		Brazalete grande 32,0 – 42,0 cm	

* La pieza aplicada para este dispositivo es el brazalete.
* Intervalo de presión barométrica: de 105 kPa a 70 kPa
* Intervalo de altitud: de -300 m a 3000 m
* La precisión general del sistema de este dispositivo se cumple con el requisito de la sección 7.9 de la norma EN1060-3.
EN1060-3 : Tensiómetros no invasivos, sección 3 (norma europea)

00_CH453_all.indb Spa-24 2012/09/18 18:43:58

• CITIZEN is a registered trade mark of Citizen Holdings Co., Ltd., Japan.
CITIZEN es una marca registrada de Citizen Holdings Co., Ltd., Japón.
CITIZEN é uma marca comercial da Citizen Holdings Co., Ltd., Japão.
CITIZEN ist eine eingetragene Marke von Citizen Holdings Co., Ltd., Japan.
CITIZEN è un marchio registrato di Citizen Holdings CO. Ltd., Giappone.
CITIZEN est une marque commerciale de Citizen Holdings Co., Ltd., Japon.
“CITIZEN”和“西铁城”是日本法人西铁城控股株式会社的注册商标
• Design and Specification are subject to change without notice.

CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD.
6-1-12, Tanashi-cho, Nishi-Tokyo-Shi,
Tokyo 188-8511, Japan
E-mail: sales-oe@systems.citizen.co.jp
http://www.citizen-systems.co.jp/